

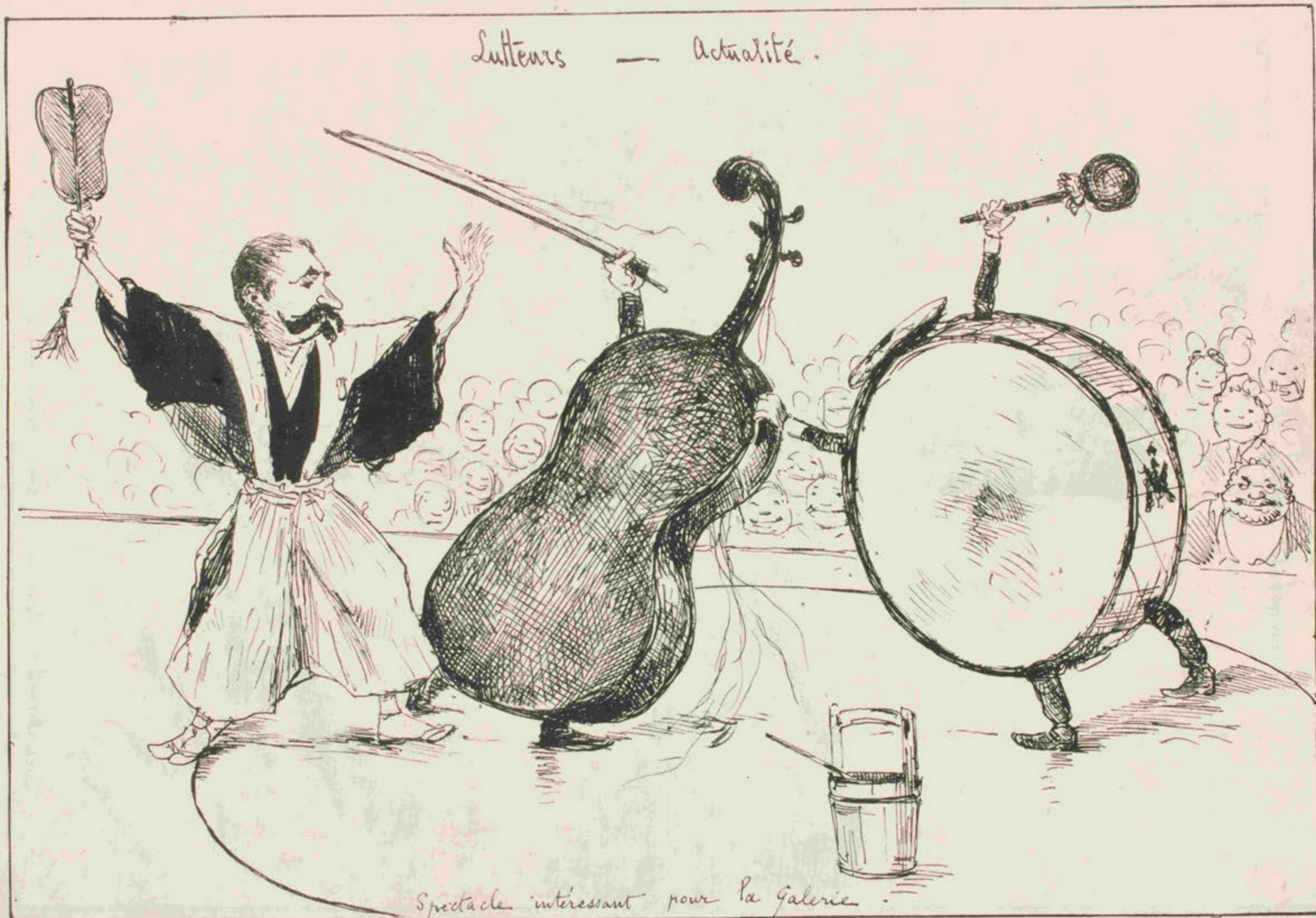
TÔBAË

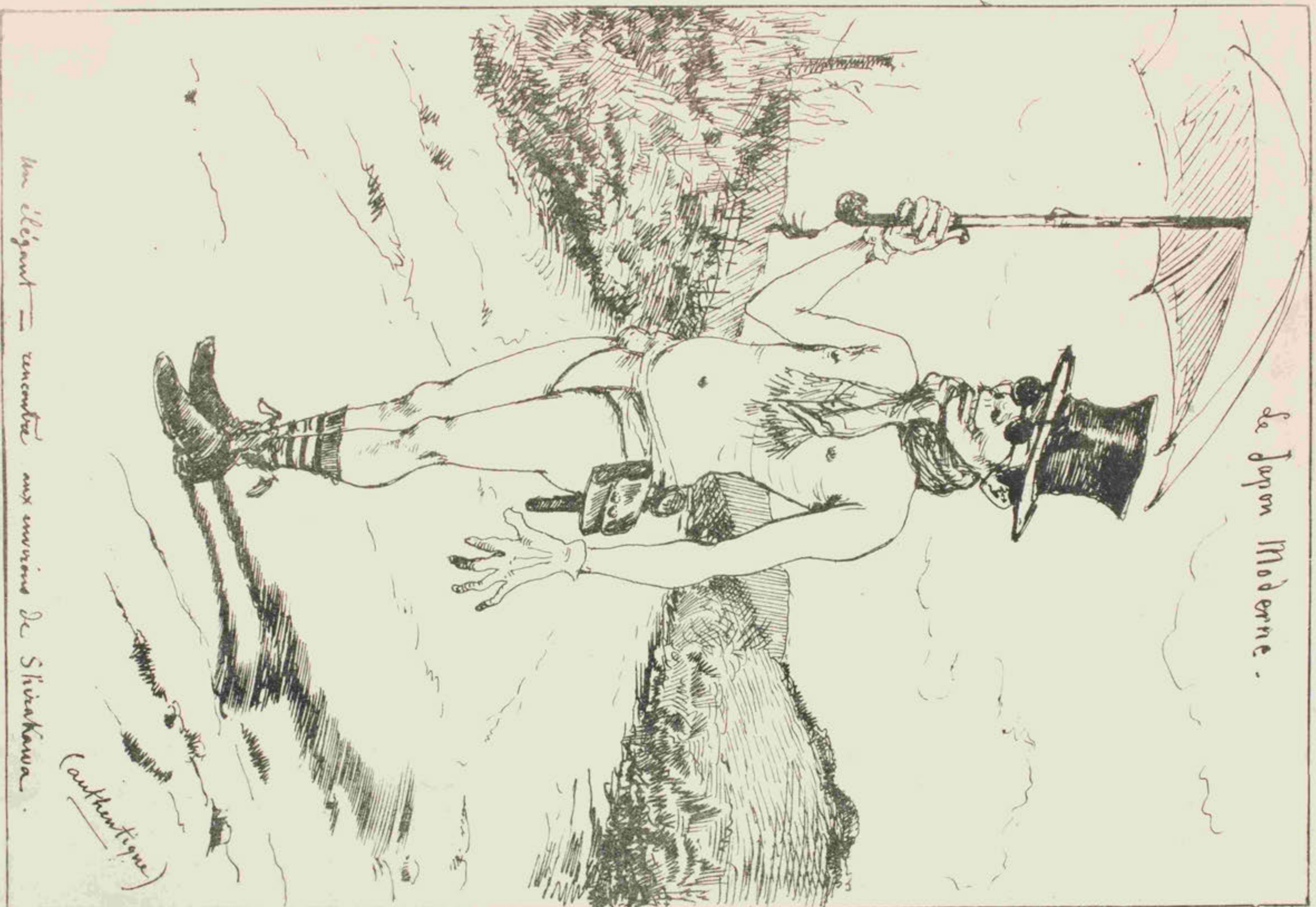
UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 Sen . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

1^{re} ANNÉE. — NUMERO 18 — Deux Numéros par Mois. — Dessins par G. F. BIGOT.



ON S'ABONNE AU CLUB HOTEL N^o. 5 YOKOHAMA. N^o. du 1^{er} Novembre 1887.





Un élégant — rencontré aux environs de Shinkawa.

(authentique)



Le di du jno.

Le : du jour . — Actualité . —



Vente adremus . . . Dominum

Le Japon Moderne



Le Japon Moderne.

Les exigences de la Mode . 1887



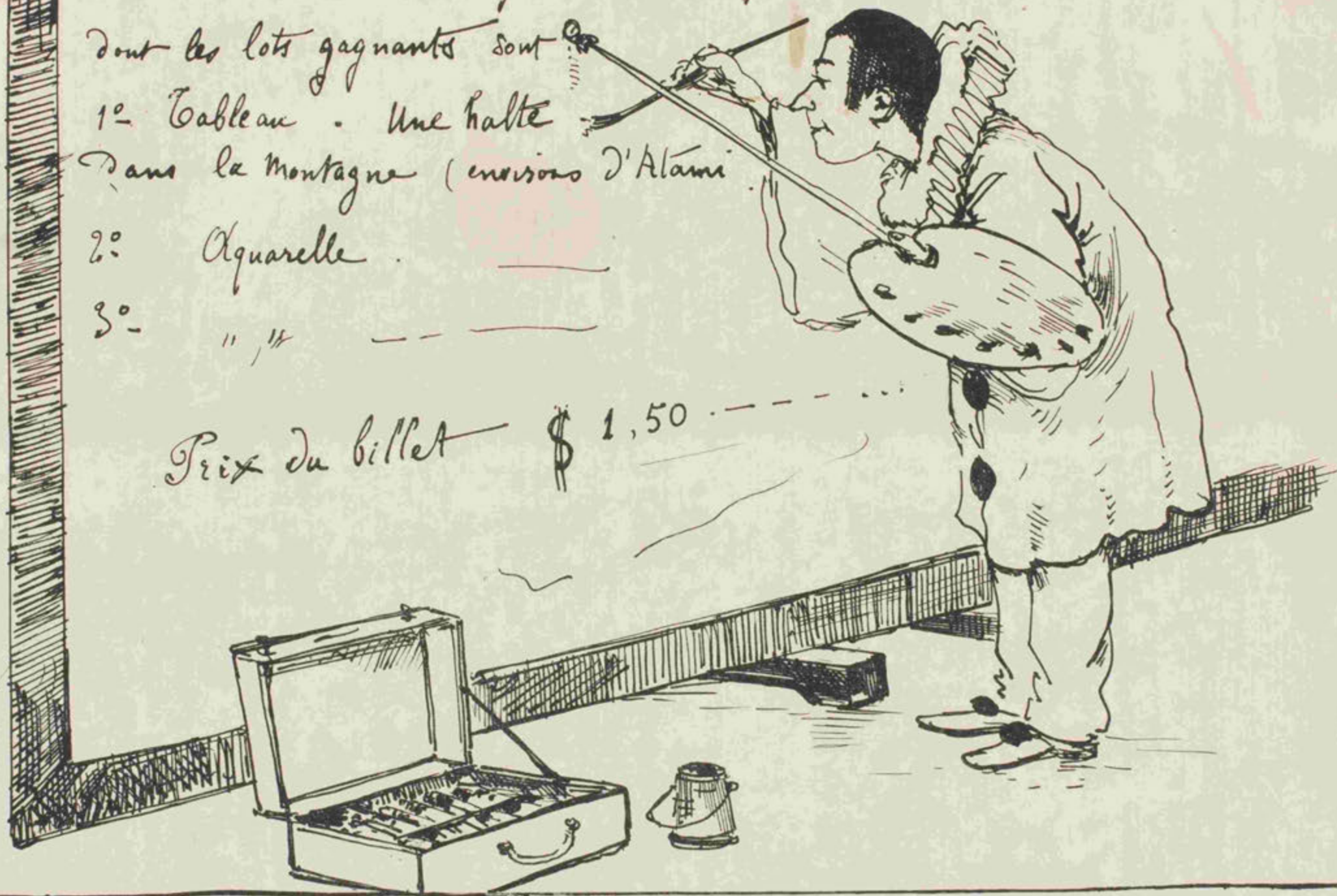
Transformation d'une Japonaise — amincissement de la taille.

Annonce

L'administration du Tobac prie ses nombreux abonnés de se rendre
au Club Hotel n° 5 Yokohama pour prendre des billets d'une loterie
dont les lots gagnants sont :

- 1° Tableau - Une halte dans la montagne (environs d'Atami)
- 2° Aquarelle
- 3° " " "

Prix du billet \$ 1,50



TÔBAË

UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 Sen . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

1^{re} ANNÉE. — NUMÉRO 20 — Deux Numéros PAR MOIS. — Dessins par G. F. BIGOT.



ON SABONNE AU CLUB HOTEL N^o. 5 YOKOHAMA. N^o. du 1^{er} DÉCEMBRE 1887.

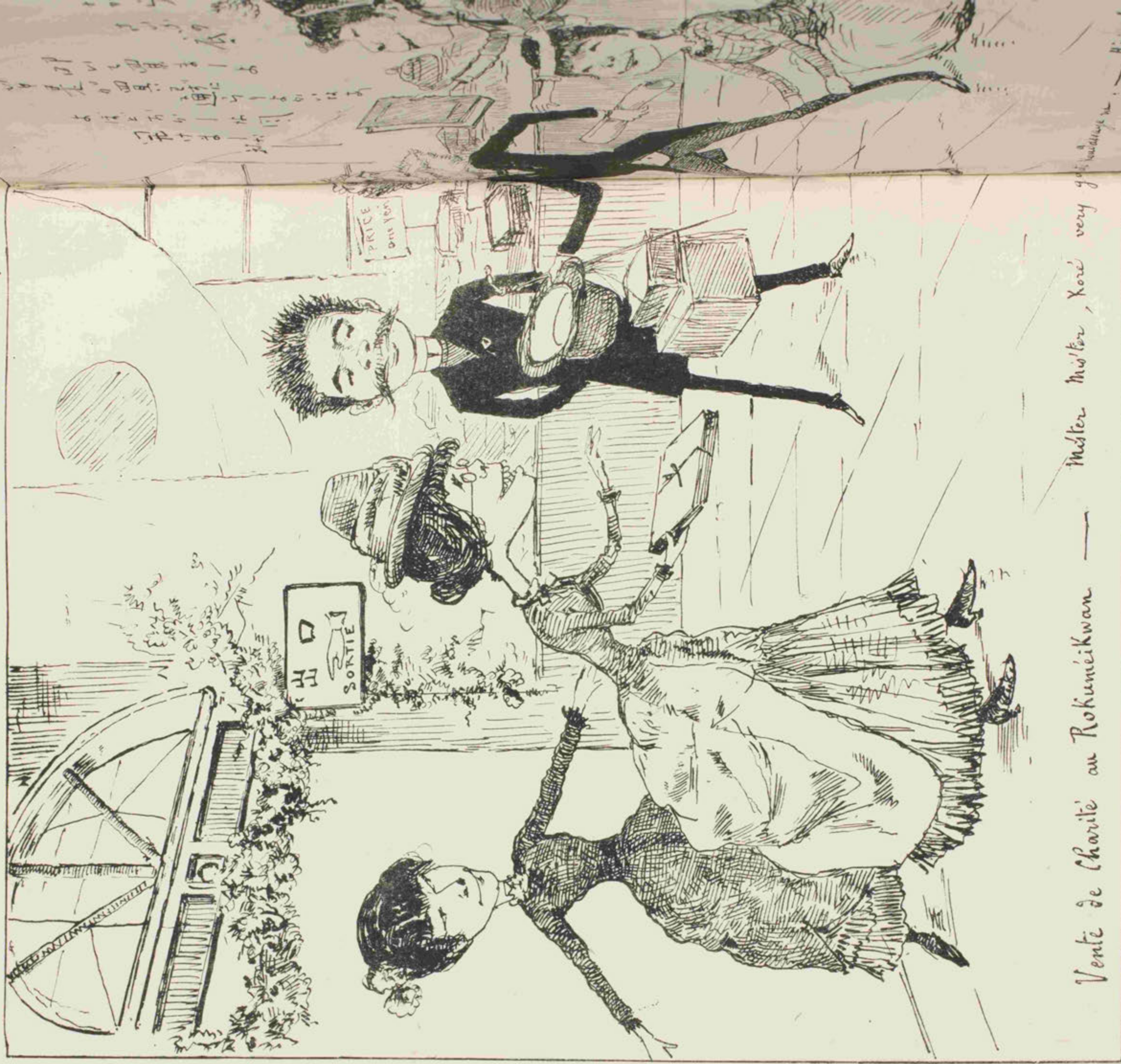
Affaire Siuéricha 21^{juin}

La Presse au Japon

(Actualité)



Le Japon



Vente de Charité au Rokunickwan

—

Master Master, Koré very good

— His

Le Japon Moderne

la Soucière.

(Actualité.)

お、初め、日本。

か、い、女に

引、は、し、

あんまり、さ

う

さ、う、

はい、お、

い、是、お、

お、お、

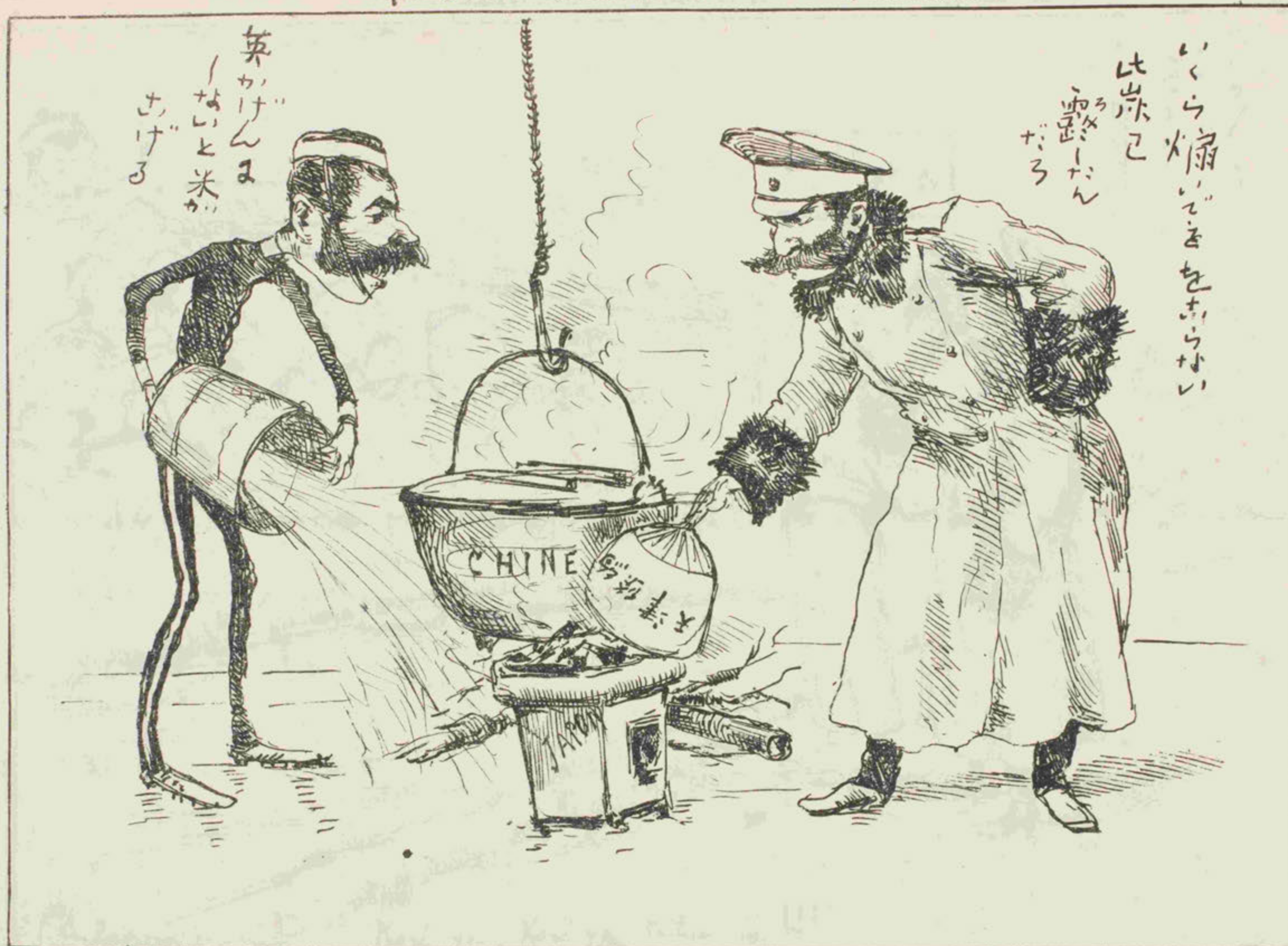
お、お、



Katté koudataye na : Hae hae, hae, yorodhu ...

Müller, Karl von





Question Coriennne . (Actualité)



TRÔB A E

UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 SAN . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

1^{re} ANNÉE. — NUMÉRO 21 — Deux NUMÉROS PAR MOIS. — Dessins par G. F. BIGOT.



ON SABONNE AU CLUB HOTEL N. 6 YOKOHAMA. N. du 15^e DÉCEMBRE 1887.

Le Japon Moderne.

(Actualité.)

allons c'est pour les finir, achetez m'en encore quelques-uns

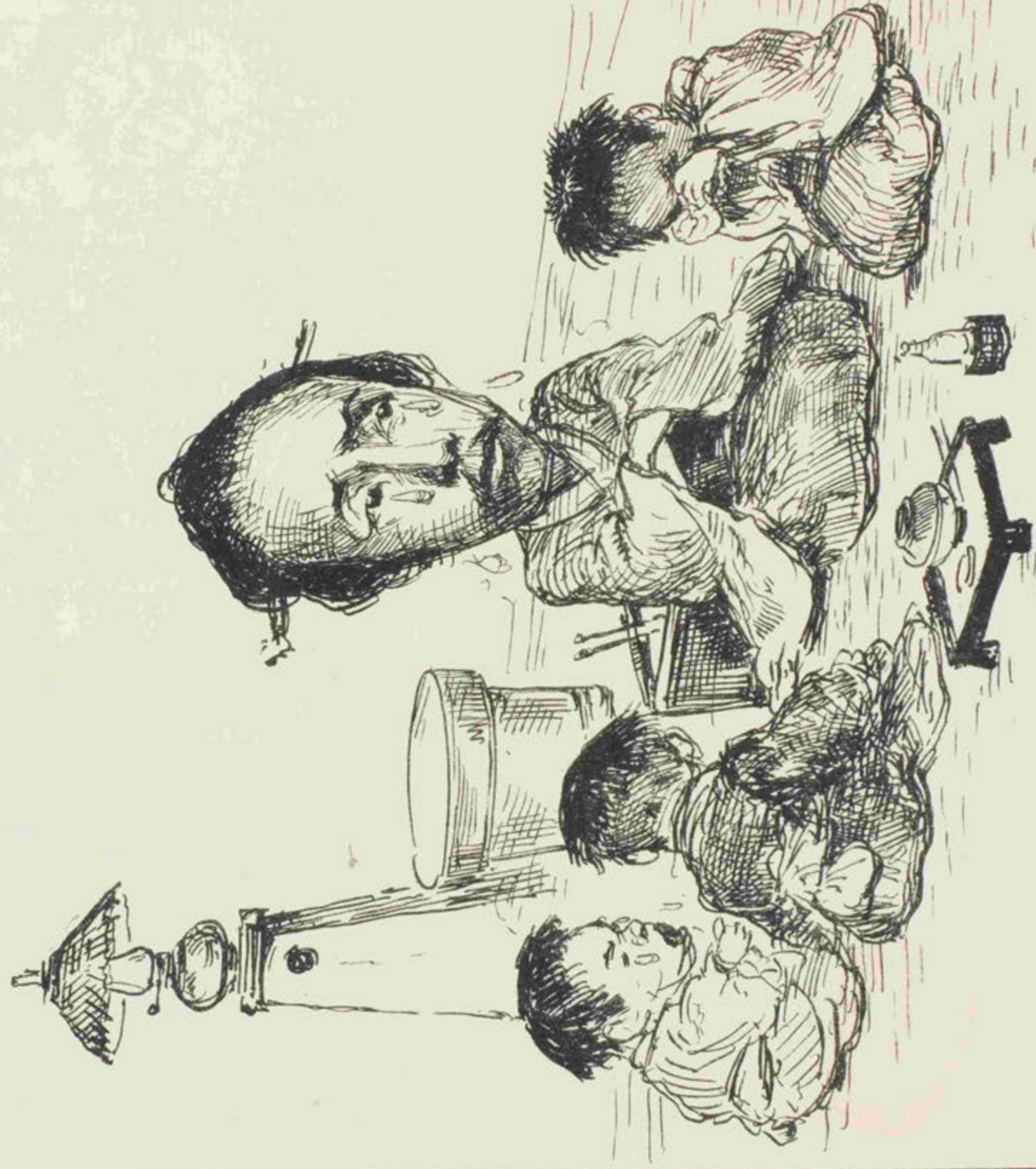
Non merci, je commence à en avoir assez comme cela, que voulez que je fasse de toute votre boutique.....



Le Japon

Merne

A la ville -- Scène de famille



Que fait-il !! Pourquoi ne rentre-t-il pas ??

A la Ca



— A la campagne — Actualité.



On s'amuse tout de même un peu.

Le Japon Moderne.



(Actualité.) Le Nouvel Institut de Musique Allemand de Tokio



par Dépêche

Une bonne Nouvelle

Nous apprenons avec un sensible plaisir, que la Société de Musique de Tokio a décidé dans sa dernière séance qu'elle ne jouerait plus que des morceaux Allemands. Tout Allemand sera nommé d'office membre de la dite Société et ne paiera rien. On vient de distribuer des casques et des casquettes, grâce à ces coiffures, les élèves feront de rapides progrès et les airs Allemands n'en seront que plus goûtés... et la colonie allemande s'augmentera dans de notables proportions.



POBAE

UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 Sen . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

1^{re} ANNÉE. — NUMÉRO 22 — DEUX NUMÉROS PAR MOIS. — DESSINS PAR G. F. BIGOT.



ON SABONNE AU CLUB HOTEL N^o. 5 YOKOHAMA. N^o. du 1^{er} JANVIER 1888



1^{er} JANVIER 1888

Le Tôbaé PRÉSENTE SES
Souhais du Nouvel An à ses
Abonnés - Bonne Santé, Fortune et Prospérité

TÔBAÉ
JOURNAL SATIRIQUE

丙午 始 以上

新年の所慶芽を度申納れ
當トバ儀由内外御客様の御愛顧

誠に難有は合社員一同深く御禮申上り
今年も日本政治上煩瑣漢が未だ事片一向無
變着々つくる其供有のすしやちしを御遠慮は
らす狂瀆滑稽を承りて諷諫はるべく實は少
数快楽の犠牲は全国民の供せらるるを見ることを去る
一年と慨かこり次方ふつさら棒じと筆を留まらる

日本政府も産者

星せいじのりよみ

あー

今年と去年のちがひ



La Situation du Jour .

(Actualité)



Le Tôbâé à la Préfecture Police. (Ad.)

今話一聞せと通り是から
注意せぬと直ち臨検の
度れを致すから様心得ろ



Journalistes !!!... Désormais silence absolu sur le Tôbâé, faites y attention, pas



à la Prefecture

Police - (Activité.)



「何、何せ、致し方、
 成りません、実、貴君方、
 無理、何、何、何、何、何、何、
 何、何、何、何、何、何、何、何、
 提灯持、決して、致し方、

NICHI NICHI

MARU MARU CHIM



道理乃ち

道理乃ち

道理乃ち

faites y attention

reflexions, gardez-les pour vous... c'est tout ce que j'ai à vous dire, bonjour...

留田古井(噴火山より)も其後地より変動ありて漸く烟を同山と絶ち「昨年春再び噴火

の節候迄是の時之激烈高き振動雷鳴也

起す事有り為りて近僧も危怖す

笑翁の氏「晝夜夢を心と身にぞく

全春より高き示す如く一種奇状

火燭を焚く人形を為せし石塊也

吐き出す天地の破壊之

来りしと思ふ已に紀中

不思議なる噴火也

と混する名地多

地と理の有する有

其耐火の程烈又

雖常す之噴火

其他各火山より

見し物と生く

性略之要する由

或は化雲土

環場と臨み

實地待驗

或時時と

同地方より

向信あり



Exploration du Fuji yama
又時山の鳴動の場

Le Jour de l'An
 (— Invocation —)

Cher Maître inspire moi
 Namou miô hôren Daboutsou
 Amen !!!



師利登を以て病死を改さず暗殺をも達す
 鬼も角も恙がなき結光の初春を廻り識る雄有
 仕合抱今年も無雨見替る相愛のいきなり引立
 の程を祈る
 南無妙法蓮華佛
 アーメン

TÔBAE

UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 Sen . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

1^{re} ANNÉE. — NUMÉRO 28 — Deux NUMÉROS PAR MOIS. — Dessins par G. F. BIGOT.



ON S'ABONNE AU CLUB HOTEL N^o. 5 KOHAMA. N^o. du 16^{me} JANVIER 1887.

Le Japon Moderne (Actualité)

Grand Nettoyage gouvernemental à l'occasion du nouvel an
 大掃除の年を新

大晦日を控へての掃除から、うしろの隅まで
 行届くまいけれど、可成り丁寧
 お呉れおまえがいつの仲で、
 所迄どし、やめかして外の道具、
 傷をつけて、困るよ



旦那様のお部屋の周囲だけ
 荒草をざっと掃き、
 是からかほんとは、
 折れ、
 ちやないまあ、
 お室所とお見せですわ



お掃除
 掃除して、
 油断、
 塵、
 沸き、
 まる、

O mitchan as-tu fini de nettoyer la maison ?
 Oui mais cela n'a pas été pas sans peine.

A actualité.

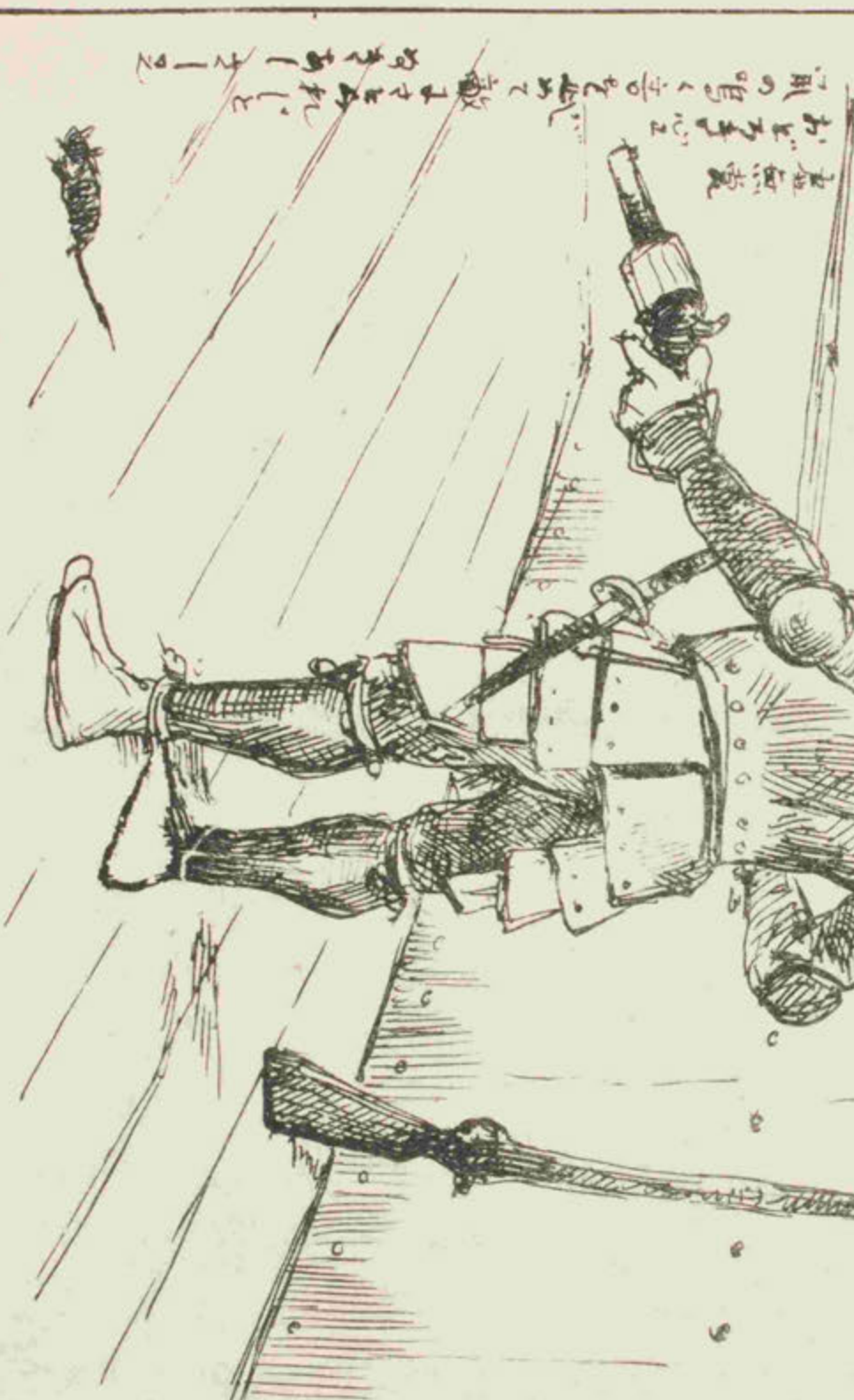
qui va là !! !!
行く 誰が
其所

けんじ風かおれと明かゆ
まておれと明かゆ
かうたまりいけい
風声鶴唳の水鳥
羽音ぞ村といふ言事
例の文章家様の形宮詞
と許り思て居く口今と
此頃初めに我身も思ひ當る

青島入都々逸節

二度とふく、びさういふ首尾か

義経大 洋服 棚子、たうもまありこれとて、總理大臣、定
此内王恩に居る、たをね並見一口、一と寸と氣来、
ひつくりしき、れき、旦那
ひつくりしき、れき、旦那



おどろき心
居無愛
用の咄と云を世めて敵とさふれ
ぬきありて一と

Ministre Japonais en costume de nuit se rendant dans sa chambre à coucher

Le Japon Moderne.

(Actu

(Distribution des Récompenses. ou la Paye des balayés)



Approchez mes amis, tendez vos mains, je vais vous donner de l'argent. C'est le gouvernement qui vous le donne et le donne à tous les autres.



C'est le gouvernement qui vous le donne et le donne à tous les autres.

保當員之分配
即ち
掃除し付て乃
仕 掃 金



peut-il être bien juste qu'après vous avoir fait
de bons agents.

je suis vos
bonnes
amitiés
de tout
cœur.

Situation du Jour

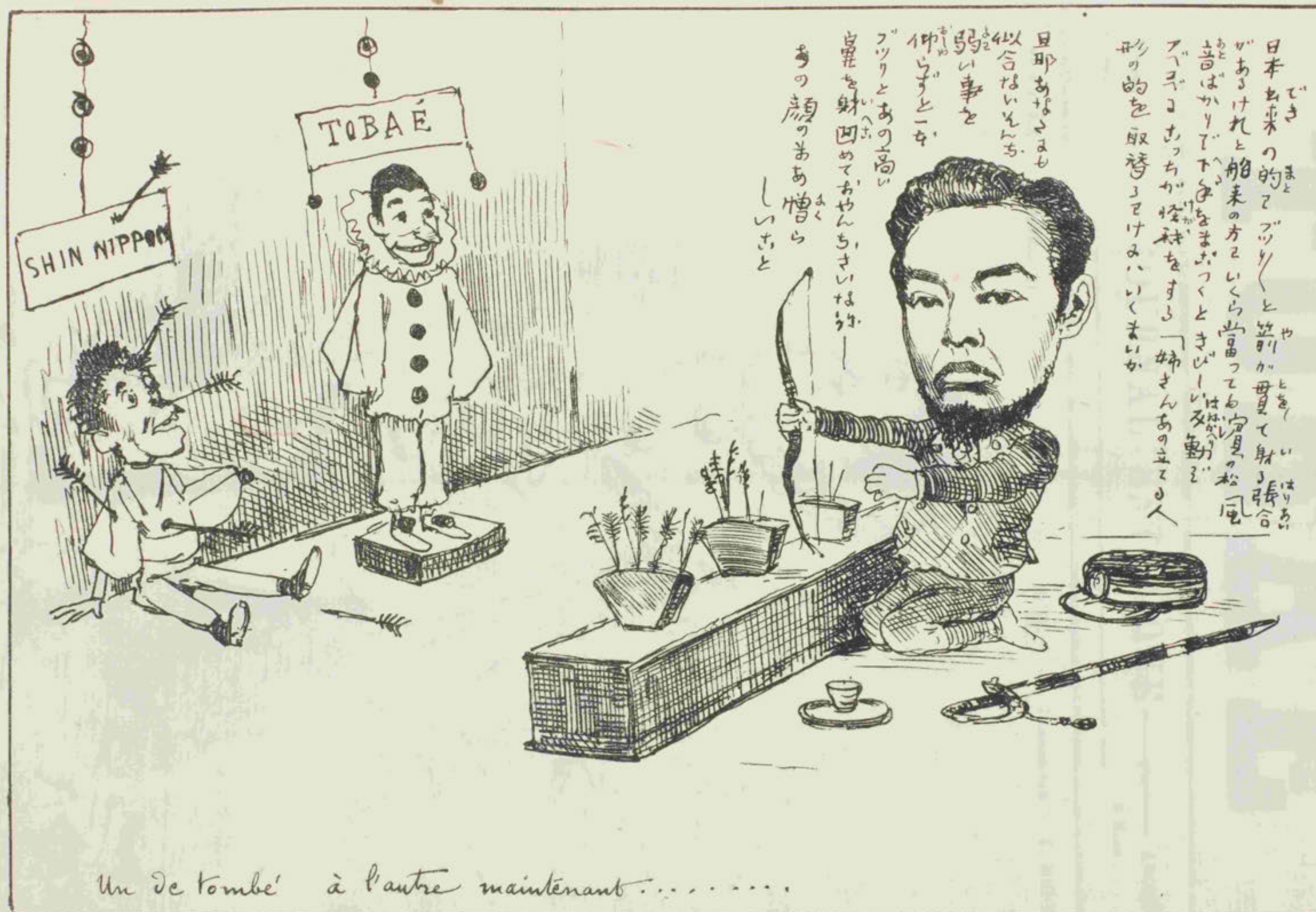


都々逸節

志士を追い大蛇飼て

おじやわのぬきどうなさ

Tir à l'Arc — Actualité —



TÔBAË

UN NUMÉRO — JOURNAL SATIRIQUE — ABONNEMENT
0. Y. 80 SEN . . . 3 Mois . . . 4 Y. 50

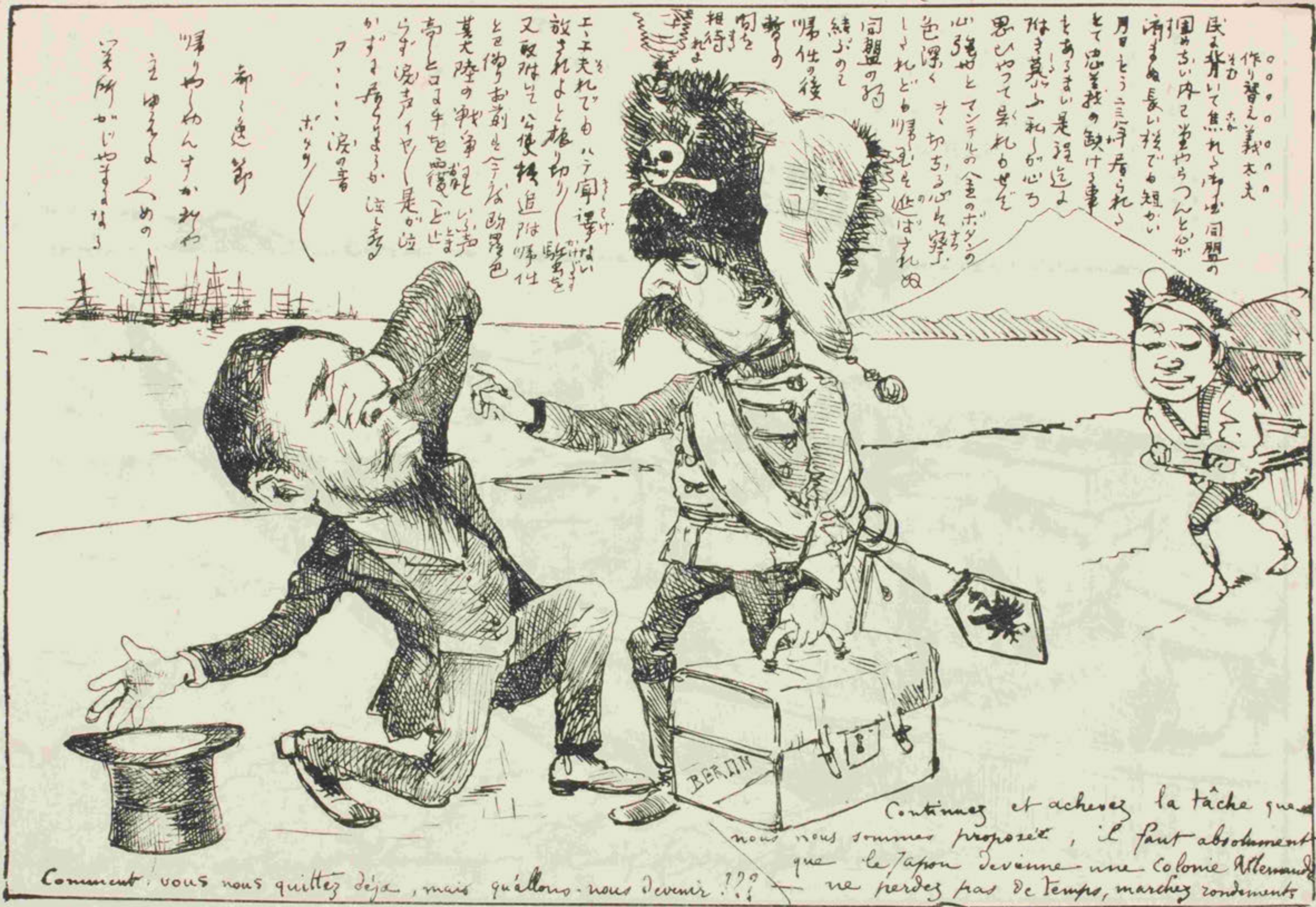
1^{re} ANNÉE. — NUMÉRO 24 — Deux Numéros PAR MOIS. — Dessins par G. F. BIGOT.



ON SABONNE AU CLUB HOTEL N.º 5 YOKOHAMA. N.º du 1^{er} FÉVRIER 1888.

Les adieux

(Dernières Recommandations.)



Uline Visité à P. Hop

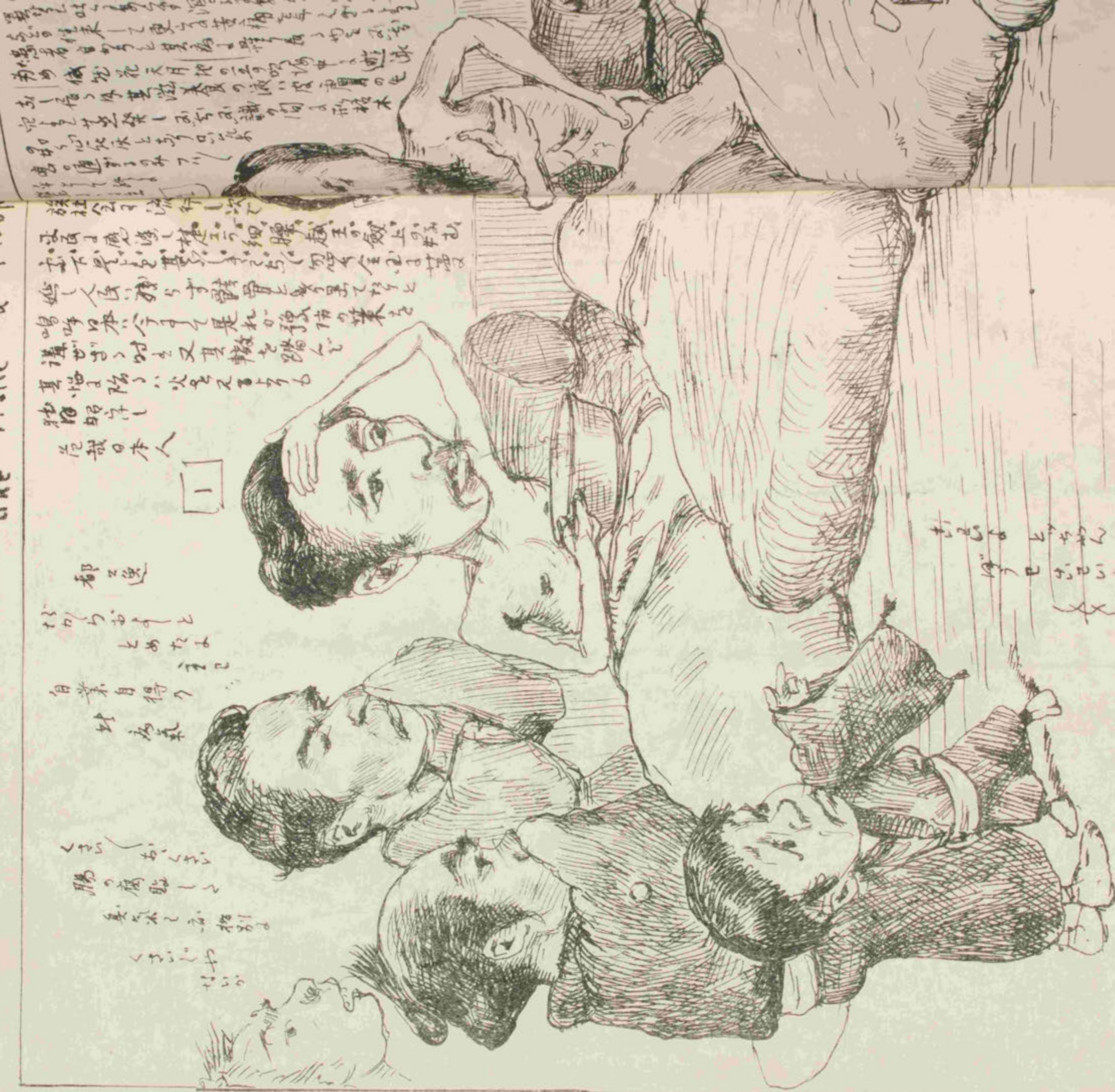
范戡日本人

都 逸

つかりおすと
とめたよ
主己
自業自得の
地病最

くさくさ／＼お／＼い
腸の腐敗／＼
臭い／＼が
くさくさ／＼わ
い／＼が

$\frac{1}{\sqrt{2}} \begin{pmatrix} 1 & i \\ -1 & i \end{pmatrix}$



4

④ 華子 附いて、お母で立及るが、
 ⑤ 町と申さるゝに、未だ其邊に精
 ⑥ 細に、かゝるゝを武に、進師と
 ⑦ して、其邊に、お母と申す。

列刺を以て比喩として述べて

940 心宛 床と馬口の敷
 鳴の通がうのみ /
 心とく々々
 心宛 床と馬口の敷



Une Tempête dans un Bassin



Le Japon Moderne.

Le maître d'école.



La Presse Japonaise

Une Duel - au prince au

